

Texte **B**

VICTOR HUGO

Le Roi s'amuse (1832)



Giuseppe Verdi, *Rigoletto*, 1851, opéra d'après *Le Roi s'amuse* de Victor Hugo, mise en scène de Paul-Emile Fourny, aux Chorégies d'Orange, 2001, avec Carlo Guelfi (*Rigoletto*) et Norah Amsellem (*Gilda*).

Pour se venger de François I^{er} qui a séduit sa fille, le bouffon du roi, Triboulet, planifie son assassinat au cours d'une nuit. Mais à la lueur d'un éclair, il découvre que sa fille, Blanche, a été tuée. Désespéré, il appelle au secours.

TRIBOULET. – Allez vite chercher du secours à la ville.

Laissez-la dans mes bras, je serai bien tranquille.

Il la prend tout à fait sur lui et l'arrange comme une mère son enfant endormi.

Non, elle n'est pas morte ! oh ! Dieu ne voudrait pas.

5 Car enfin, il le sait, je n'ai qu'elle ici-bas.

Tout le monde vous hait quand vous êtes difforme¹,

On vous fuit, de vos maux personne ne s'informe,

Elle m'aime, elle ! – Elle est ma joie et mon appui.

Quand on rit de son père, elle pleure avec lui.

10 Si belle et morte ! oh ! non ! – Donnez-moi quelque chose

Pour essuyer son front.

Il lui essuie le front.

– Sa lèvre est encor rose.

Oh ! si vous l'aviez vue, oh ! je la vois encor

15 Quand elle avait deux ans avec ses cheveux d'or !

Elle était blonde alors !

La serrant sur son cœur avec emportement.

– Ô ma pauvre opprimée !

Ma Blanche ! mon bonheur ! ma fille bien aimée !

20 Lorsqu'elle était enfant, je la tenais ainsi.

Elle dormait sur moi, tout comme la voici !

Quand elle s'éveillait, si vous saviez quel ange !

Je ne lui semblais pas quelque chose d'étrange,

Elle me souriait avec ses yeux divins,

25 Et moi je lui baisais ses deux petites mains !

Pauvre agneau ! – Morte ! oh non ! elle dort et repose.

Acte V, « Triboulet », scène 5.

1. Triboulet est laid.

QUESTIONS

1 En quoi le personnage de Triboulet incarne-t-il le mélange des genres prônés par les romantiques ?

2 GRAMMAIRE Analysez la négation dans le passage souligné.